

## المحاضرة الثانية

### مصطلحات جنائية :

- PENALTY = عقوبة
- Preventive detention = حبس احتياطي
- Bribery = رشوة
- Assault = تعدي
- Forgery = تزوير
- Murder = قتل
- Judicial precedents = سوابق قضائية
- Court of assize = محكمة الجنايات
- Accused = المتهم
- Detention = السجن
- investigate = يحقق
- A criminal sanction = جزاء جنائي
- A judges = القضاة
- The criminal legality = الشرعية الجنائية
- Offender/ criminal = جاني أو مجرم
- Defendant = المدعي عليه
- Jury = هيئة المحلفين
- The plaintiff / the complainant = المدعي / المشتكي
- Damage or injury punishable by law = ضرر أو أذى يعاقب عليه القانون

### بعض الأفعال القانونية باللغة الإنجليزية

- Claim = يدعي / يطلب
- Collude = يتواطئ / يتآمر
- Consult = يستشير

Sign = يوقع  
 Conclude = يبرم  
 Forge / to fabricate = لفق / اختلق  
 to admit to bail = أخلى سبيله بكفالة  
 verify a fact = يثبت الواقعة  
 to refer / to transmit = أحال أو إحالة  
 to adjourn a session = يؤجل الجلسة  
 Accuse = يتهم

❖ مصطلحات عامة لكتابة وصياغة جمل قانونية<sup>1</sup>:

| العبارة بالإنجليزية           | العبارة بالعربية            |
|-------------------------------|-----------------------------|
| unless otherwise provided for | ما لم يرد فيه نص خلافا لذلك |
| Aforesaid /above said         | السابق ذكرها / سابقة الذكر  |
| whatsoever                    | مهما يكن                    |
| Whosoever                     | أيا كان                     |
| Hereby                        | بموجب / بموجبه              |
| Hereafter                     | فيما بعد / لاحقا            |
| Thereforth                    | من الآن فصاعدا              |
| Hereinafter                   | المذكور                     |
| Thereupon                     | وعليه/ وبناءا عليه          |

|                       |                       |
|-----------------------|-----------------------|
| Thereby               | وبذلك                 |
| As the case may be    | بحسب الأحوال          |
| As may be necessary   | حسب الضرورة           |
| Article               | مادة                  |
| Clause/paragraph      | فقرة                  |
| As such               | من هذا القبيل         |
| May / May not         | لا يجوز / يجوز        |
| Shall                 | يتعين على / ينبغي على |
| As may be provided in | حسبما ينص على ذلك في  |